

KULLANIM KILAVUZU
RADYASYONA KARŞI KORUMA
GÖZLÜKLERİ VE VİZÖRLERİ

BR



Dil:

Türkçe

2 - 19



Rev.: BRMANG0104

Madde Kodu: 1330999

MAVIG



MAVIG

www.mavig.com/eifu

TR

- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.
- EN** MAVIG ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanım talimatları başlıktaki link altında bulunabilir.
- AR** نشكركم على شراء منتجات شركة "مافيج".
يُمكنك إيجاد تعليمات الاستخدام على الرابط في العنوان.
- BG** Благодарим Ви, че избрахте MAVIG. Упътването за употреба може да намерите на линка на заглавието.
- CS** Děkujeme za zakoupení výrobku MAVIG. Návod k použití naleznete na odkazu v titulu.
- DA** Tak fordi du købte MAVIG-produkter. Brugsanvisningen kan findes under linket i overskriften.
- ES** Le damos las gracias por la compra de productos MAVIG. Las instrucciones de uso pueden encontrarse bajo el enlace del titular.
- ET** Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhendi leiata pealkirja lingi alt.
- FI** Kiitos, että valitsit MAVIG-tuotteen. Käyttöohjeet löytyvät otsikon linkin takaa.
- FR** Merci d'avoir acheté les produits de MAVIG. Le mode d'emploi est disponible en cliquant sur le lien qui se trouve au niveau du titre.
- HR** Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.
- HU** Köszönjük, hogy MAVIG termékeket vásárolt. A használati utasítások a címsorban lévő hivatkozásokon találhatók.
- ID** Terima kasih Anda telah membeli produk MAVIG. Petunjuk penggunaan dapat ditemukan di bawah tautan di judul.
- IT** Grazie di aver acquistato i prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultate sul link del titolo.
- JA** MAVIG製品をお買い上げいただきありがとうございます。使用方法の説明は、見出しのリンクの下に掲載されています。
- KO** MAVIG 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 사용 설명서는 헤드라인의 링크 아래에서 찾을 수 있습니다.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote MAVIG gaminius. Naudojimo instrukciją rasite paspaudę nuorodą antraštelėje.
- LV** Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Instrukciju lietošanai var atrast zem virsraksta saites.
- NL** Hartelijk dank dat u voor MAVIG gekozen heeft. De gebruiksaanwijzing is te vinden onder de link van de titel.
- NO** Takk for ditt kjøp av MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finner du under lenken i overskriften.
- PL** Dziękujemy za zakup wyrobów MAVIG. Instrukcję użytkowania można znaleźć pod linkiem w nagłówku.
- PT** Obrigado por adquirir produtos MAVIG. As instruções de utilização encontram-se na ligação presente no título.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare pot fi găsite accesând linkul din antet.
- RU** Благодарим вас за приобретение изделий производства MAVIG. Инструкцию по эксплуатации можно открыть под ссылкой в заголовке.
- SL** Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
- SV** Tack för att du köpt en MAVIG-produkt. Bruksanvisningen kan hittas under länken i rubriken.
- TR** MAVIG ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
- VI** Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của MAVIG. Bạn có thể xem hướng dẫn sử dụng và sách hướng dẫn lắp đặt ở liên kết trong tiêu đề.
- ZH** 感谢您购买 MAVIG 产品。如需查看使用说明，可点击标题下的链接。

Sayın Müşteri,

Bir MAVIG ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu belgeyi dikkatli bir şekilde okuyun ve tüm talimatlara, uyarılara ve bilgilere uyun.

Ürünler hakkında herhangi bir soru veya yorum için bize ulaşmaktan çekinmeyin.

İletişim Bilgileri

Sorular veya yorumlar için, lütfen en yakın MAVIG irtibatını bulmak üzere bu kılavuzun arka kısmına bakın.

Feragatname

Bu kılavuzdaki içerik yalnızca bilgi amaçlıdır. Tanımlanan ürünler sürekli geliştirme süresince bildirim olmaksızın değişikliğe tabidir. MAVIG yalnızca bu kılavuz ve üreticinin sorumluluğu kapsamındaki ürünler için garanti verir.

Değişiklikler

MAVIG ürünleri sürekli geliştirmeye tabidir. MAVIG, kılavuz, ambalaj, ekipman veya teknik özellikler ve teslimat kapsamı üzerinde önceden bildirmeden değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Çeviri

Orijinal belge Almancadır. Çeviri yapılması durumunda, öncelik Almanca versiyondadır.

Telif Hakkı ve Ticari Markalar

Tüm hakları saklıdır. Bu talimatlar/ kılavuzlar telif hakkı yasası ile korunmaktadır. MAVIG tescilli bir ticari markadır. Kılavuzda adı geçen tüm diğer markalar ilgili üreticilerin mülkiyetindedir.

İçindekiler

1.0	Kullanım Talimatlarının Kullanımı ve Bulunabilirliği	05
2.0	Garanti	05
3.0	Semboller ve Açıklamalar	06
4.0	Kullanım Amacı	06
4.1	Tertibat BR133	09
4.2	Gözlük Askısının Takılması BR124, BR126, BR330	10
4.3	Dozimetre Tutucu BR130, BR330	10
4.4	Kullanım ve Boyut Ayarı BRV500, BRV501	11
5.0	Teknik Özellikler	12
5.1	Taşıma ve Saklama Koşulları	12
5.2	Ürün Tanımlaması	12
5.2.1	Radyasyon Koruması Etiketleri Gözlükler ve Vizörler	12
5.3	Standartlar	15
5.4	Ürün Açıklaması	16
5.5	Yedek Parçalar	16
5.6	Üreticive İletişim Bilgileri	16
5.7	Müşteri Soruları	17
5.8	Nakliye	17
6.0	Teslimat Kapsamı	17
7.0	İnceleme	18
8.0	Temizlik ve Dezenfeksiyon	18
8.1	Temizlik	18
8.2	Dezenfeksiyon	19
9.0	Bertaraf	19

1.0 Kullanım Talimatlarının Kullanımı ve Bulunabilirliği

Bu kullanım talimatları aşağıdaki ürünleri kapsar:

Kişisel Koruyucu Ekipmanı (PPE) - Radyasyona Karşı Koruma Gözlükleri ve Vizörleri

Modeller	BR115	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR118	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR119	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR124	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR126	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR130	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR133	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR310	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR321	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR322	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR330	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BR331	Radyasyona karşı koruma gözlükleri
	BRV500	Radyasyona karşı koruma vizörü
	BRV501	Radyasyona karşı koruma vizörü

Kullanım talimatları ürünün bir parçasıdır ve bu nedenle ürünün hemen yakınında saklanmalıdır, bu sayede önemli bilgilere ve kullanım için güvenlik talimatlarına her zaman bakılabilir.

Geçerli kullanım talimatı olmadan ürünü üçüncü taraflarla paylaşmayın.

2.0 Garanti

Genel iş şartlarımız geçerlidir. Bunlar, en geç satış sözleşmesinin tamamlanmasından sonra kullanıcı için sunulmalıdır.

MAVIG, yalnızca aşağıdakilere dayanarak ürünün güvenliği ve güvenilirliğini garanti eder:

- Ürün yalnızca kullanım amacına ve bu kullanım talimatlarında sunulan bilgilerle uygun olarak kullanıldığında.
- Yalnızca MAVIG tarafından belirtilen orijinal onaylı yedek parçalar veya aksesuarlar kullanıldığında. Onaysız parçaların kullanımı bilinmeyen riskler barındırır ve her zaman bundan kaçınılmalıdır.
- Üründe yetkisiz değişiklik yapılmamalıdır. Üründe yetkisiz değişiklik veya modifikasyon yapmak güvenlik nedenleriyle yasaklanmıştır.

Üreticinin işçilik ve malzemeler için verdiği garanti süresi 24 aydır.

3.0 Semboller ve Açıklamalar

Bu talimatlarda özel önem taşıyan bilgiler aşağıda vurgulanmıştır. Güvenlik uyarıları zorunludur ve kişisel yaralanmaları veya ekipmanın hasar almasını önlemek için bunlara uyulmalıdır.



UYARI

Bilginin bir uyarı olduğunu gösterir. Uyarılar, hastanın veya kullanıcının yaralanması veya ölümü ile sonuçlanabilecek durumlarla ilgilidir. Ürünü kullanmadan önce tüm uyarıları okuyun ve anlayın.



İKAZ

Bilginin bir ikaz olduğunu gösterir. İkazlar, ürünün hasar alması veya düzgün şekilde çalışmaması ile sonuçlanabilecek durumlar üzerine sizi uyarır. Ürünü kullanmadan önce ikazları okuyun ve anlayın.

NOTLAR:

Kullanım ipuçları ve faydalı bilgiler sağlar.



KILAVUZA UYUN

Bu sembol birlikte temin edilen belgelere bakılmasını temsil eder.



EIFU

Bu sembol, kullanım talimatlarının dijital olarak diğer dillerde mevcut olduğunu gösterir.

CE 0302
CE 2895

CE İŞARETİ

Bu işaretle MAVIG, ürünlerin geçerli Avrupa Direktiflerinde belirtilen ilgili yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder.



MADDE NUMARASI

Üreticinin madde numarasını gösterir.



SERİ NUMARASI

Üreticinin seri numarasını gösterir.



PARTİ NUMARASI

Üreticinin parti numarasını gösterir.



ÜRETİCİ

Üreticinin veya distribütörün adresini gösterir.



ÜRETİM TARİHİ

Ürünün üretim tarihini gösterir.

3.0 Semboller ve Açıklamalar



SICAKLIK SINIRI

PPE'nin güvenli bir şekilde maruz kalabileceği sıcaklık sınırını belirtir.



GÜNEŞ IŞIĞINDAN KORUNACAK ŞEKİLDE SAKLAYIN

Ürünün doğrudan güneş ışığı alan yerlerde saklanmaması gerektiğini gösterir.



KURU BİR YERDE SAKLAYIN

Ürünün kuru bir yerde saklanması gerektiğini gösterir.



İYONLAŞTIRICI RADYASYONA KARŞI KORUMA

Ürünün iyonlaştırıcı radyasyona karşı koruma sağladığını gösterir.



MAKS. 40°C'DE YIKAYIN

Ürünün maks. 40°C'de yıkanması gerektiğini gösterir.



AĞARTICI KULLANMAYIN

Üründe ağartıcı kullanılmaması gerektiğini gösterir.



ÜTÜLEMEYİN

Ürünün ütülenmemesi gerektiğini gösterir.



ÇAMAŞIR KURUTMA MAKİNESİNDE KURUTMAYIN

Ürünün çamaşır kurutma makinesinde kurutulmaması gerektiğini gösterir.



KURU TEMİZLEME YAPMAYIN

Ürüne kuru temizleme yapılmaması gerektiğini gösterir.



STERİLİZE EDİLEMEZ

Ürünün etilen oksit, radyasyon, aseptik işlem teknikleri, buhar veya kuru ısı ile sterilize edilemeyeceğini gösterir.

4.0 Kullanım Amacı

Radyasyon gözlükleri ve vizörleri X-ışını tüp voltajı 50 kV - 150 kV aralığında olan X-ışınlarıyla uygulamalar yapan kullanıcılar için kişisel koruyucu ekipmandır. PPE ürünleri özellikle tıbbi teşhis alanında kullanım için tasarlanmıştır.

PPE ürünlerinin doğru şekilde takılması ve giyilmesi çok önemlidir. Yalnızca bu koşullara uymak, kullanıcı ve hasta için olası en iyi radyasyon korumasını ve ayrıca kullanıcılar, hastalar ve üçüncü şahıslar için tehlikenin minimum düzeye düşürülmesini garantiler.

BRV500, BRV501, BR133 modelleri hariç, koruyucu gözlüklerin içindeki cam kurşunlu vitraydan oluşur. Lütfen kurşunlu vitrayın şoka duyarlı olduğunu unutmayın.



UYARI – Hasar

Hasarlı olan radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörleri kullanmayın!

NOTLAR:

Ürünler farklı boyutlarda sunulursa, onları seçerken en iyi şekilde oturan ürünleri seçtiğinizden emin olun. Bu, olası en iyi giyinme konforunu ve ürünün radyasyona karşı korumasını garantiler.



UYARI – Gözlük Askısı

Radyasyona karşı koruma gözlüklerini her zaman birlikte verilen gözlük askısı ile kullanın. Gözlük askısı, gözlükler takılıken gözlüklerin çıkma ve düşme riskini minimum düzeye düşürür.

Radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörleri şunlar için uygun DEĞİLDİR:

- Mekanik darbeye karşı koruma
- Lazer ve UV radyasyonu
- Enfeksiyon/kimyasal maddelere karşı koruma
- Tıp uygulamalarında kullanılan, X-ışını tüp voltajı 50 kV - 150 kV aralığında olan X-ışınları dışındaki diğer iyonlaştırıcı radyasyon türleri

BR133 Radyasyona karşı koruma gözlükleri, Renyum-188'in tıbbi tedavi kullanımında bir PPE olarak da uygundur.

4.0 Kullanım Amacı

4.1 Tertibat BR133

BR133 ayrı parçalar halinde temin edilir ve ilk kullanımdan önce bir araya getirilmelidir. BR133'ün teslimat kapsamı, bölüm 6 "Teslimat Kapsamı" içinde gösterilmiştir. Montaj, aşağıda gösterildiği gibi üç adımda gerçekleştirilir.

I. Teslimatın Eksiksiz Olup Olmadığının Kontrolü

Şekil1 ve 2 ve ilgili Tablo 1'i kullanarak BR133'ün tüm gerekli parçalarının teslimat kapsamında olduğunu kontrol edin.



Şekil 1 Teslimat BR133



Şekil 2 fashy® Servis Seti

No.	Açıklama
1	1x Kullanım talimatları
2	1x Gözlük kutusu
3	1x Sol, 1x sağ göz körüğü
4	1x Gözlük temizleme bezi
5	1x fashy® servis seti, sete şunlar dahildir:
5.1	2x Gözlük askısı
5.2	4x Burun köprüsü
5.3	2x Klips

Tablo 1 Teslimat BR133

II. Burun Köprüsünün Takılması

Temin edilen dört burun köprüsünden (Şekil 2, 5.2) birini sol ve sağ göz körüğü (Fig. 1, 3) içine dikkatlice oturtun. Bunu yapmak için, burun köprüsünü sol ve sağ göz körüklerinin çıkıntılarının içine itin. Çıkıntılar göz körüklerinin dar kenarında bulunmaktadır. Çıkıntılara hasar verebileceğinden dolayı üzerine aşırı güç uygulamayın. Burun köprülerinin çıkıntılar üzerine sıkıca takıldığından ve çıkıntılardan kayıp çıkmadığından emin olun.

NOTLAR: Esnek uzunluk ayarlı burun köprüsü, farklı yüz geometrilerine kolayca uyarlanabilmesi nedeniyle önerilir.

III. Gözlük Askısının Takılması

Temin edilen iki gözlük askısından (Şekil 2, 5.1) birini, iki klipsi kullanarak sol ve sağ göz körüğü (Fig. 1, 3) içine dikkatlice oturtun. İlk olarak gözlük askısının bir tarafını klipsin kapalı kısmına (Şekil 2, 5.3) ve ardından göz körüklerinin geniş tarafındaki çıkıntıya doğru çekin. Çıkıntılar göz körüklerinin geniş kenarında bulunmaktadır. Çıkıntılara hasar verebileceğinden dolayı üzerine aşırı güç uygulamayın. Askıyı sabitlemek için, askının ucunu klipsin açık tarafından çekin. Gözlük askısının çıkıntılara sıkıca sabitlendiğinden ve çıkıntılardan kayıp çıkmadığından emin olun.

NOTLAR: Askı, belirli bir hastanın kafa boyutuna göre esnek bir şekilde uyarlanabilir. Bu, çeşitli kafa anatomilerine kolayca uyarlanmasını sağlar. Her kullanımdan önce askının hastanın kafasına oturacak şekilde ayarlanması önerilir.

4.0 Kullanım Amacı

4.2 Gözlük Askısının Takılması BR124, BR126, BR330

Radyasyona karşı koruma gözlüklerinin tüm modelleri bir askı ile birlikte temin edilir. BR126, BR133 (bkz. tertibat BR133) ve BR330 serilerinde, gözlük askısı ilk kullanımdan önce gözlüklere takılmalıdır. Tüm diğer modellerde, askı zaten takılıdır.

BR124 Askının kauçuk kaplı uçları her bir gözlük kenar parçasına en az 2 cm itilmelidir. Askıyı çekerek gözlüklere güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.

BR126 Askının kauçuk kaplı uçları her bir gözlük kenar parçasına en az 2 cm itilmelidir. Askıyı çekerek gözlüklere güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.

BR330 Gözlük askısı kenar yivine bağlı. Bunu yapmak için, gözlük askısının ucundaki kilit mandalı braketin yanal yivine takılır ve 90° döndürülür. Gözlük askısını çekerek gözlüklere sıkı bir şekilde takılı olduğundan emin olun.

4.3 Dozimetre Tutucu BR130, BR330

BR130 ve BR330 modelleri iki göz merceği dozimetresini taşıma seçeneği sunar. Göz merceği dozimetreleri kişisel dozimetre izleme tesisleri tarafından sağlanır ve BR130 sırasıyla BR330 modellerinde kullanıma yöneliktir.

Göz merceği dozimetreleri, sorumlu kişisel dozimetre izleme tesisinin spesifikasyonlarına uygun olarak BR130'a sırasıyla BR330'a takılmalı ve sökülmalıdır.

BR130'a sırasıyla BR330'da kullanıma yönelik olmayan göz merceği dozimetreleri, gözlükler ve göz merceği dozimetreleri kurulması ve/veya takılması sırasında hasar alabileceği için BR130'a sırasıyla BR330'da kullanılmamalıdır.

Dozimetre tutucularının sayısını değiştirmek mümkün değildir.

4.0 Kullanım Amacı

4.4 Kullanım ve Boyut Ayarı BRV500/BRV501



İKAZ – Döndürme mekanizmasını kontrol edin

Teker teker gerekli olan boyutlar, başlık üzerindeki döndürme mekanizmasına basarak ve onu döndürerek ayarlanabilir. Gevşemediğinden emin olmak için lütfen vida bağlantısını düzenli olarak kontrol edin.



İKAZ – Kayma

Vizör her zaman baş üzerine sıkı bir şekilde oturmalıdır, bu sayede kayma riski minimum düzeye düşer.

İdeal olan en iyi konforu sağlayacak şekilde oturduğundan emin olmak ve ayrıca kazara çıkmasını önlemek için, vizörlerde 3 ayrı ayar seçeneği bulunmaktadır.

I. Boyut Ayarı (Baş Çevresi)

Vizörlerin teker teker gerekli boyutları, pivot mekanizmasına aynı anda basarak ve onu döndürerek ayarlanabilir (Şekil 3).

- En küçük baş çevresi yaklaşık 49 cm/şapka boyutu XXS'den itibaren (tüm pedler dahil olarak ölçülmüştür)
- Maksimum baş çevresi yaklaşık 61 cm/şapka boyutu XL'ye kadardır (tüm pedler dahil olarak ölçülmüştür)



Şekil 3 Pivot mekanizması, arka taraf

NOTLAR: Arka veya iki kenar pedi çıkarılarak daha fazla boyut ayarı yapılabilir.

II. Boyut ayarı (Vizör Yüksekliği)

Kafa bandının (Şekil 4) boyut ayarının yapılması için, koruyucu üst ped kısa bir süreliğine çıkarılmalıdır.

Kafa bandı çeşitli uzunluk seçeneklerine sahiptir ve basit bir yeniden konumlandırma ile kafa genişliği ve boyuna ve gözlüklere göre ayarlanabilir.

Kafa bandını gerekli uzunluğa ayarladıktan sonra, koruyucu üst pedi kafa bandına yeniden takın.



Şekil 4 Vizör, üstten görünüm

III. 3. Vizör Mesafesi

Yüz ve kurşunlu akrilik arasındaki mesafe, vizörün her iki tarafındaki düğmeler döndürülerek değiştirilebilir (Şekil 5) (örn. gözlük takan kişiler).

Bunu yapmak için, düğmeleri döndürerek kilidi gevşetin ve akrilik vizörün konumunu değiştirin. İsterseniz, yüz kurşunlu akriliğini çıkartın, ardından düğmelerle vizörü yeniden sabitleyin.

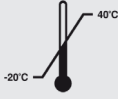


Fig. 5 Yanal düğmeler

5.0 Teknik Özellikler

5.1 Taşıma ve Saklama Koşulları

Ambalaj üzerindeki saklama koşullarını ve süresini dikkate alın. Aksi belirtilmedikçe, taşıma ve saklama koşulları ayıdır.



-20°C ve + 40°C arasında saklayın



Isıdan koruyun



Nemden koruyun

Saklama

Yüksek nem ve sıcaklıklardan ve ayrıca asidik veya alkali maddelerde temasından kaçının ve radyasyona karşı koruma gözlüklerini veya vizörlerini çiziklere ve kasara karşı koruyun.

Yalnızca ev ve iş ortamlarında normal sıcaklık ve nem aralığında saklandığından, depolandığından veya kullanıldığından emin olun.

5.2 Ürün Tanımlaması

Ürün madde numarası, modeli, lot numarası ve/veya seri numarası, üretim tarihi, CE işareti ve üretici ve ayrıca kullanım amacı, ambalaj etiketinde veya kullanım talimatlarında gösterilmiştir.

5.2.1 Radyasyona Karşı Koruma Gözlükleri ve Vizörleri Etiketi

BR115	BR115 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, CE işareti		
BR118	BR118 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, CE işareti		
BR119	BR119 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, CE işareti		
BR124	BR124 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki piktogramlar ve bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, kullanım amacı, CE işareti, model numarası, kurşun eşdeğeri, karşılık gelen standartlar, seri numarası (*), test edilmiş X-ışını tüp voltajı aralığı, tube voltage range, kutulama sistemi		
	Madde Numarası - „BR124stuuxyy" - Açıklama		
s(s)	Boyut	küçük/orta boy (SM), büyük (L)	
t	Kurşun eşdeğeri	0,50 mmPb (5) veya 0,75 mmPb (7)	
uu	Renk	Yalıçapkını Mavisi (70), Gül Ağacı (71), Akik Siyah (72)	
x	Yansıma önleyici kaplama	(A)	
y	Cam düzeltme	Düzeltilmesiz (PL), Tek mercekler (PS), İki odaklı mercekler (PB), Progresif mercekler (PP)	

5.0 Teknik Özellikler

5.2.1 Radyasyona Karşı Koruma Gözlükleri ve Vizörleri Etiketi

BR126 BR126 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki piktogramlar ve bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, kullanım amacı, CE işareti, model numarası, kurşun eşdeğeri, karşılık gelen standartlar, seri numarası (*), test edilmiş X-ışını tüp voltajı aralığı, tube voltage range, kutulama sistemi

Madde Numarası - „BR126s(s)tu-ARC-PRESC-y” - Açıklama

s(s)	Boyut	küçük/orta boy (SM), büyük (L)
t	Kurşun eşdeğeri	0,50 mmPb (5) veya 0,75 mmPb (7)
u	Renk	Kum Taşı Turuncu (S), Kakao/Açık Mavi (C)
ARC	Yansıma önleyici kaplama	
PRESC	(yalnızca numaralı gözlükler için)	
y	Cam düzeltme	Düzeltilmesiz (PL), Tek mercekler (PS), İki odaklı mercekler (PB), Progresif mercekler (PP)

BR130 BR130 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki piktogramlar ve bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, kullanım amacı, CE işareti, model numarası, kurşun eşdeğeri, karşılık gelen standartlar, seri numarası (*), test edilmiş X-ışını tüp voltajı aralığı, tube voltage range, kutulama sistemi

Madde Numarası - „BR133sstuvvxyy” - Açıklama

s	Boyut	büyük (L)
t	Kurşun eşdeğeri	0,50 mmPb (5) veya 0,75 mmPb (7)
uu	Renk	Buzul Beyazı/Grafit (73), Buzul Beyazı/Bordo(74), Parlak Akik/Bordo(75), Parlak Akik/Grafit (76)
v	Dozmetre konumu	Sol taraf tutucu (L), Sağ taraf tutucu (R), Sol ve sağ taraf tutucular (B), Tutucusuz (C)
x	Yansıma önleyici kaplama	(A)
yy	Cam düzeltme	Düzeltilmesiz (PL), Tek mercekler (PS), İki odaklı mercekler (PB), Progresif mercekler (PP)

BR133 BR133 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki piktogramlar ve bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, gözlük logosu, LOT numarası, kurşun eşdeğeri ve CE işareti

BR310 BR310 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki bilgilerle etiketlenmiştir
Üretici, CE işareti

BR321 BR321 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki bilgilerle etiketlenmiştir
Üretici CE, CE işareti, ANSI işareti, gözlük tedarikçisinin model numarası

BR322 BR322 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki bilgilerle etiketlenmiştir
Üretici CE, CE işareti, ANSI işareti, gözlük tedarikçisinin model numarası

(*) BR124, BR126, BR130 ve BR330 modelleri için IEC numarasını ve seri numarasını alt taraftaki çerçevenin kenarında bulabilirsiniz.

5.0 Teknik Özellikler

5.2.1 Radyasyona Karşı Koruma Gözlükleri ve Vizörleri Etiketleri

BR330 BR330 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki piktogramlar ve bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, kullanım amacı, CE işareti, model numarası, kurşun eşdeğeri, karşılık gelen standartlar, seri numarası (*), test edilmiş X-ışını tüp voltajı aralığı, tube voltage range, kutulama sistemi

Madde Numarası - „BR330sstuvvxyy” - Açıklama

ss	Boyut	küçük/orta boy (SM), büyük (L)
t	Kurşun eşdeğeri	0,50 mmPb (5) veya 0,75 mmPb (7)
u	Renk	Okyanus Mavisi (B), Obsidiyen Gri-Siyah (G)
vv	Numara ve konum	sol tarafta 1 tutucu (1L), (dozmetre tutucusu) sağ tarafta 1 tutucu (1R), sol ve sağ tarafta 2 tutucu (2O), tutucusuz (2C)
x	Yansıma önleyici kaplama	yansıma önleyici kaplamalı (A)
yy	Cam düzeltme	Düzeltilmesiz (PL), Tek mercekler (PS), İki odaklı mercekler (PB), Progresif mercekler (PP)

BR331 BR331 radyasyona karşı koruma gözlükleri aşağıdaki bilgilerle etiketlenmiştir: Üretici, CE işareti, gözlük tedarikçisinin model numarası, kutulama sistemi, menşe adı

BRV500 BRV500 radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörleri aşağıdakilerle ve
BRV501 piktogramlar ve bilgilerle etiketlenmiştir:
 Üretici, model, CE işareti, zayıflatıcı faktör F_N , test edilmiş X-ışını tüp voltajı aralığı, seri numarası, 40°C’de yıkayın, kuru temizleme yapmayın, ağartıcı kullanmayın, ütölemeyin, çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın

(*) BR124, BR126, BR130 ve BR330 modelleri için IEC numarasını ve seri numarasını alt taraftaki çerçevenin kenarında bulabilirsiniz.

5.0 Teknik Özellikler

5.3 Standartlar

CE İşareti

CE 0302 veya **CE 2895**

Bu işaretle MAVIG, ürünlerin geçerli Avrupa Direktiflerinin hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk, etikette belirtilen sertifika kurumunun dört haneli kimlik numarasını içeren CE işareti ile belirtilir.

MAVIG, ürünlerin IEC 61331-1'e uygun olduğunu beyan eder: 2014, IEC 61331-3: 2014, DIN EN 61331-3: 2016, X Işını Hasarına Karşı Koruma Yönetmeliği (Röntgen Yönetmeliği) - RöV), 9 Mart 2016 tarihli kişisel koruyucu ekipman ve iptale ilişkin Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2016/425 (AB) Yönetmeliği ve 89/686/EEC Konsey Direktifi (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde yayınlanmıştır, L81, 31/03/2016).

MAVIG, DIN EN ISO 13485:2016 sertifikalıdır.

EC tipi inceleme, 2016/425 sayılı Yönetmelik uyarınca aşağıdakiler tarafından gerçekleştirilmiştir:

Modeller: <i>BRV500 ve BRV501</i>	Modeller: <i>BR124, BR126, BR130, BR133 ve BR330</i>
0302 (Onaylı kuruluşun tanımlama numarası) ANCCP Certification Agency S.r.l Via dello Struggino 6 I-57121 Livorno (İtalya)	0302 (Onaylı kuruluşun tanımlama numarası) ANCCP Certification Agency S.r.l Via dello Struggino 6 I-57121 Livorno (İtalya)
Modeller: <i>BR115, BR118, BR119, BR310, BR321, BR322 ve BR331</i>	
2895 (Onaylı kuruluşun tanımlama numarası) BTTG Testing & Certification Ltd. Unit 14, Wheel Forge Way, Trafford Park, M17 1EH B522 6 Manchester, Birleşik Krallık	

Kişisel radyasyona karşı koruma ekipmanlarının Uygunluk Beyanı/Beyanları aşağıdaki bağlantıda bulunabilir: www.mavig.com/company/conformity

5.0 Teknik Özellikler

5.4 Ürün Açıklaması



Kişisel koruyucu ekipman, radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörleri, teşhis veya tedavi için X-ışını kullanan ve bu nedenle iyonlaştırıcı radyasyona karşı koruma için de kullanılan sistemlerin kullanıcılarına önerilir.

Tablo 2 içindeki bilgiler IEC 61331-3: 2014 standardına karşılık gelir. Tablo 2'deki kurşun eşdeğeri ve zayıflatıcı faktörleri IEC 61331-1:2014 uyarınca belirlenmiştir.

Model	Kurşun Eşdeğeri / Zayıflatıcı Faktör F_N^*	Kurşun Eşdeğeri	Ağırlık*
	(Ön Koruma)	(Kenar Koruma*)	
BR115	0,75 mmPb	0,75 mmPb	ca. 110 g
BR118	0,75 mmPb	-	ca. 60 g
BR119	0,75 mmPb	-	ca. 65 g
BR124	0,50 mmPb, 0,75 mmPb	0,50 mmPb	ca. 70 g / ca. 80 g
BR126	0,50 mmPb, 0,75 mmPb	0,50 mmPb	ca. 70 g / ca. 80 g
BR130	0,50 mmPb, 0,75 mmPb	0,50 mmPb	ca. 98 g / ca. 110 g
BR133	$F_N = 4,5$	0,175 mmPb	ca. 48 g
BR310	0,75 mmPb	0,75 mmPb	ca. 90 g
BR321	0,75 mmPb	0,50 mmPb	ca. 65 g
BR322	0,75 mmPb	0,50 mmPb	ca. 70 g
BR330	0,50 mmPb	0,50 mmPb	ca. 110 g
BR331	0,75 mmPb	0,50 mmPb	ca. 85 g
BRV500	$F_N = 4,5$	-	ca. 525 g
BRV501	$F_N = 4,5$	-	ca. 505 g
Zayıflatıcı Faktör F_N	Zayıflatıcı faktör, X-ışını radyasyonunun radyasyona karşı koruma malzemesi tarafından azaltıldığı oranı gösterir. Zayıflatıcı faktör 120 kV X-ışını tüp voltajı ile belirlenir.		
Ağırlık	Ağırlık numaralı gözlüklerde değişiklik gösterebilir.		
Kenar Koruması	Merceğin yanal koruması ön camların şekillendirilmesiyle veya ek dolgular (cam ya da diğer malzemeler) eklenerek gerçekleştirilebilir. Dalgular için ilgili koruyucu değerleri burada belirttik.		

Tablo 2 Ürün bilgileri

NOTLAR: Düzeltilmiş gözlüklerde eğim kullanımıyla net görüş merkezinin değişebileceğini lütfen unutmayın. Bu, gözlüklerin düzeltme özelliklerini kötüleştirebilir.

5.5 Yedek Parçalar

Yedek parçaların güncel listesi için, lütfen aşağıdaki iletişim bilgileri ile bize ulaşın:

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0 E-Posta info@mavig.com

5.6 Üretici ve İletişim Bilgileri

MAVIG GmbH
Stahlgruberring 5
81829 Münih
Almanya

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0
Faks +49 (0) 89 / 420 96 - 200
E-Posta info@mavig.com
Web www.mavig.com

5.0 Teknik Özellikler

5.7 Müşteri Soruları

MAVIG GmbH, ürünlerini yalnızca yetkili distribütörler aracılığıyla dağıtır. Ürünler hakkında sorularınız varsa, lütfen öncelikle yetkili satıcınızla iletişime geçin.

5.8 Nakliye

MAVIG radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörleri nakliye sırasında mekanik strese maruz bırakılmamalıdır.

Radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörlerinin uygun boyutlu, güçlü bir nakliye kutusu içinde düzgünce korunaklı ve destekli şekilde paketlenmesi önerilir.

NOTLAR: Ürünleri Münih'te bulunan MAVIG GmbH'ye iade etmek için, lütfen hizmet yardım hattımıza ulaşın (bkz. 5.6 Üretici ve İletişim Bilgileri). Tüm iadeler düzgünce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.


6.0 Teslimat Kapsamı

Tablo 3 , radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörlerinin teslimat kapsamına bir genel bakış sunar. Tablo 3'te gösterilen teslimat, teslim edilmiş tek bileşenlerin (Şekil 6 - 8) bir örneğidir ve tekil üründeki değişikliklerden dolayı sunulan içerikten farklılık gösterebilir.

Radyasyona Karşı Koruma Gözlükleri (BR133 hariç tüm modeller)	Radyasyona Karşı Koruma Gözlükleri (model BR133)	Radyasyona Karşı Koruma Vizörleri (BRV500 ve BRV501 modeller)
1x Kullanım talimatı	1x Kullanım talimatı	1x Kullanım talimatı
1x Radyasyona karşı koruma gözlüğü	1x Sol ve 1x sağ göz körüğü	1x baş destekli radyasyona karşı koruma vizörü
1x Gözlük kutusu	1x Gözlük kutusu	
1x Gözlük temizleme bezi	1x Gözlük temizleme bezi	
1x Gözlük askısı	1x fashy® Servis Seti	



Şekil 6



Şekil 7



Şekil 8

Tablo 3 Teslimat

7.0 İnceleme



İKAZ

Ürünün her kullanımından önce, görünür herhangi bir hasar için radyasyona karşı koruma gözlüklerini ve/veya vizörlerini kontrol edin. Hasarlı olan radyasyona karşı koruma gözlükleri ve vizörleri kullanmayın!

Düzenli aralıklarla radyasyona karşı koruma gözlüğünüz veya vizörünüzü kontrol edin. Çizik, kırık veya başka bir kusur bulursanız radyasyona karşı koruma gözlüğünü veya vizörünü hemen onarın veya değiştirin. Üründe bir kusur (bkz. Bölüm 5.6) olduğunu düşünürseniz lütfen bize ulaşın.

8.0 Temizlik ve Dezenfeksiyon

NOTLAR:

Hijyen eksikliği hastalarda, kullanıcılarda veya üçüncü şahıslarda enfeksiyon ile sonuçlanabilir. Bu nedenle geçerli yasa hükmü uyarınca temizleyin ve dezenfekte edin.

Radyasyona karşı koruma gözlüğü veya vizörü sterilize edilemez.



Sterilize edilemez

Ürünün etilen oksit, radyasyon, aseptik işlem teknikleri, buhar veya kuru ısı ile sterilize edilemeyeceğini gösterir.

8.1 Temizlik



UYARI –Üründe hasar

Ürünün hasar almasını önlemek için, zararlı, aşındırıcı veya yıpratıcı maddeler kullanılmamalıdır (örn. çözücüler, asetatlar, temizlik malzemeleri, klor, vb.).

BRV500/BRV501 vizörlerinin pedleri hariç radyasyona karşı koruma gözlükleri veya vizörlerinin tüm yüzeylerini silmek için:

- Önceki temizleme işlemlerinden kalan ürün partikülleri ve artıkları bulunmayan ve yumuşak bezler kullanın.
- Bezi yalnızca hafifçe nemlendirin. Gerekirse yumuşak sabun solüsyonu veya piyasada satılan bir deterjan kullanın.
- Ardından temizlenen alanları bir mikrofiber gözlükle kurulaşın.

Aşağıdaki etiketler BRV500/BRV501 pedleri için geçerlidir:



Üretici



Maks. 40°C'de yıkayın



Ağartıcı kullanmayın



Ütülemeyin



Çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın



Kuru temizleme yapmayın

Yeni lekeler pedlerden çoğunlukla yaklaşık 20°C sıcaklıktaki sabunlu su ve yumuşak bir bezle çıkartılabilir. İnatçı lekeler için, su içinde %10 sodyum tiyosülfat solüsyonu bulunmasını öneririz. Protein (kan gibi) içeren sıvıları temizlemek için soğuk su kullanın. Lütfen bezin hafifçe nemli olduğundan ve ıslak olmadığından emin olun.

8.0 Temizlik ve Dezenfeksiyon

8.2 Dezenfeksiyon

Ürün dezenfeksiyon öncesinde her zaman Bölüm 8.1 „Temizlik“ içinde açıklandığı şekilde temizlenmelidir.



UYARI –Üründe hasar

Radyasyona karşı koruma gözlüklerinin ve vizörlerinin yüzeyine diğer kimyasallara dayalı dezenfektanlardan daha güçlü bir şekilde etki edecekleri için alkol bazlı dezenfektanlar, saf alkol (örn. etanol ve izopropanol) veya oksitleyici ve ayrıca aktif klor ya da tuz içeren dezenfektanlar kullanmayın.



UYARI – Ürün Performansı ve Yüzey Hasarı

Farklı dezenfektanların ve/veya dezenfektanların ve temizlik maddelerinin birlikte kullanımı ürün performansını bozabilir veya ürünün yüzeylerine hasar verebilir.

BRV500/BRV501 vizörlerinin pedleri hariç radyasyona karşı koruma gözlükleri veya vizörlerinin tüm yüzeylerini dezenfekte etmek için:

- Hassas yüzeyler için uygun alkol içermeyen yüzey dezenfektanı dezenfeksiyon (silerek veya sprey ile dezenfeksiyon).
- Dezenfektan uygulandıktan sonra oluşabilecek herhangi bir şeridi temizlemek için bir mikrofiber bez kullanın.

NOTLAR:

BR133'ü dezenfekte ederken, şeffaf kurşunlu akrilik opaklaşabilir. Bu, BR133'ün radyasyona karşı koruma etkisini zayıflatmaz. Ön camları tamamen buğulu olsa bile BR133 halen bir radyasyona karşı koruma gözlüğü olarak kullanılabilir.

9.0 Bertaraf

Ürün, ulusal olarak geçerli hükümlere uygun olarak uygun bir bertaraf tesisinde bertaraf edilmelidir.

Herhangi bir sorunuz olması durumunda aşağıdaki iletişim bilgilerinden bize ulaşmaktan çekinmeyin:

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0
E-posta info@mavig.com



MAVIG GmbH
Genel Merkez

Posta Kutusu 82 03 62
81829 M n h
Almanya

Stahlgruberring 5
81829 M n h
Almanya

Telefon +49 (0) 89 420 96 0
Faks +49 (0) 89 420 96 200
E-posta info@mavig.com

D NYA  APINDA MAVIG OFISLERİ

Nordic & Baltic Countries
MAVIG Nordic

Stockholm
Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68
e-Mail larsson@mavig.com

Benelux, GB, Ireland
MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86
2516AW Den Haag
Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688
Mobile +31 (0) 61 595 43 48
e-Mail simmonds@mavig.nl

France
MAVIG France SARL

66, Ave. des Champs Elys es
F-75008 Paris
France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23
e-Mail info@mavig.fr

Southeast Europe
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana
Slovenia

Phone +386 (40) 6 33 900
e-Mail dejak@mavig.com

China
MAVIG Healthcare Beijing Co., Ltd.

Room #1010, Floor 9
#609 Wang Jing Yuan
Chaoyang District
Beijing 100102, P.R.China

Phone +86 - 10 - 64 78 19 21
Mobile +86 - 13 70 122 85 86
e-Mail zhang@mavig.com

SUNUM

USA & Canada
Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hytec Circle
Rochester, NY 14606
USA

Phone +1 (585) 247 1212
e-Mail mavigusteam@mavig.com

Middle East & Northern Africa
Mena Medical Development

Ashrafieh, Adlieh Square, Alfaras St.,
Alboustany Building, 5th Floor - Beirut
Liban

Phone +961 14 23 499
e-Mail mavig@mena-md.com

Russian Federation
AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1
127015 Moscow
Russia

Phone +7 499 551 55 73/75
e-Mail info@sante.ru

www.mavig.com